

Société de Linguistique de Paris  
École Pratique des Hautes Études, IV<sup>e</sup> section

La séance aura lieu à l'ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE  
45 rue d'Ulm 75005 PARIS Salle Cavaillès (voir affichage)

Séance du **15 juin 2013 (17h-19h)**

## **Benveniste linguiste et poéticien**

Georges-Jean PINAULT

L'intérêt d'Émile Benveniste (1902-1976) pour les textes poétiques est bien connu des lecteurs qui ont pris en compte l'ensemble de son œuvre. Il est évident qu'il a suivi les recherches du XX<sup>e</sup> siècle sur les structures de la langue poétique, à l'instar de son contemporain et ami Roman Jakobson (1896-1982). Cependant, à la différence de ce dernier, Benveniste n'a pas élaboré un système où la « fonction poétique » serait simplement une des fonctions du langage. À l'exception de remarques incidentes, il n'a pas commenté les innovations linguistiques, ou plus généralement formelles, des écrivains français depuis la fin du XIX<sup>e</sup> siècle (Mallarmé, Rimbaud, Apollinaire, surréalisme, lettrisme, etc.). La dernière décennie a vu la découverte de papiers de Benveniste (déposés à la Bibliothèque nationale de France, don 04.29, en 2004) et leur publication (par Chloé Laplantine, en 2011), sur la langue poétique de Baudelaire, écrits en 1967 en vue d'une publication qui n'a pas abouti. Cela conduit à mettre dans une perspective plus large les essais antérieurs de « poétique » publiés par Benveniste, bien qu'il n'ait pas utilisé ce terme. Il se trouve qu'il a souvent commenté, en tant que linguiste et philologue, des textes de langues indo-européennes anciennes qui relèvent du discours poétique (Homère, Avesta, hymnes védiques, etc.). Il a toujours prêté une attention soutenue à la forme des textes et à la phraséologie, notamment dans le domaine indo-iranien. Cependant, son approche diffère sensiblement de celle de Jakobson, qui, dans le domaine indo-européen, a fortement inspiré Calvert Watkins (1933-2013). Cette méthode structurale et comparative appliquée avec succès aux textes traditionnels (qu'ils soient effectivement en poésie ou en prose) est désormais connue sous le nom de « poétique indo-européenne ». La contribution de Benveniste dans le domaine de la « poétique » intègre cette dimension, mais en diffère de façon fondamentale. En fait, les recherches de Benveniste sur les textes poétiques sont liées à ses recherches sur les deux modes de signification (sémantique vs. sémiotique) et à son élaboration de la notion de discours, qui manifeste l'activité des sujets parlants. Si l'on peut tenter de reconstituer une « poétique » de Benveniste, elle n'est pas indépendante de sa théorie linguistique.

---

### **Séances scientifiques ultérieures de la SLP pour l'année 2013**

**16 novembre** : Søren WICHMANN « The quantitative turn in linguistics »

**14 décembre** : Jacques FRANCOIS « La difficile affirmation de la linguistique générale en Allemagne au 19<sup>e</sup> siècle entre l'héritage de Humboldt et celui de Bopp ».